

# Método Matte

Claudio Matte Pérez

SOCIEDAD DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA DE SANTIAGO  
SIP RED DE COLEGIOS



**Santillana**

# Método Matte

Claudio Matte Pérez



Método de aprendizaje de la lectura y escritura  
**SOCIEDAD DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA DE SANTIAGO**  
**SIP RED DE COLEGIOS**

**Santillana**

EN LA REVISIÓN Y REEDICIÓN DEL PRESENTE MÉTODO DE LECTOESCRITURA MATTE PARTICIPARON:

**LILY ARIZTÍA R.**

PROFESORA COORDINADORA GENERAL PEDAGÓGICA,  
SOCIEDAD DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA

**MARGARITA MANTEROLA Y.**

PROFESORA DIRECTORA ESCUELA ELVIRA HURTADO,  
SOCIEDAD DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA

**NUVIA RAMÍREZ U.**

PROFESORA DIRECTORA ESCUELA FRANCISCO ARRIARÁN,  
SOCIEDAD DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA

**MARÍA CRISTINA CARDOZA R.**

PROFESORA COLEGIO RAFAEL SANHUEZA

**MARCELA FERNÁNDEZ C.**

PROFESORA ESCUELA ELVIRA HURTADO

**LORETO JIMÉNEZ M.**

PROFESORA ESCUELA JORGE ALESSANDRI – DAMAS

**ROSA MADRID U.**

PROFESORA ESCUELA ELVIRA HURTADO

**CARMEN ECHEVERRÍA T.**

PROFESORA FUNDACIÓN EDUCACIONAL BARNECHEA

**MARÍA LUZ GALLO M.**

PROFESORA FUNDACIÓN EDUCACIONAL BARNECHEA

**XIMENA TORRES R.**

PROFESORA DIRECTORA COLEGIO SAN JOAQUÍN, RENCA

LA NUEVA VERSIÓN DEL MÉTODO FUE PRÓBADA DURANTE EL AÑO 2005 EN LOS CURSOS:

1° A - ESCUELA FRANCISCO ARRIARÁN

1° A - ESCUELA ELVIRA HURTADO

1° B - ESCUELA ELVIRA HURTADO

**DIRECCIÓN EDITORIAL:**

MANUEL JOSÉ ROJAS L.

**COORDINADORA ÁREA HUMANISTA:**

ANA MARÍA ANWANDTER R.

**CORRECCIÓN DE ESTILO:**

ISABEL SPÖERER V.

**DOCUMENTACIÓN:**

PAULINA NOVOA V.

RUBÉN ÁLVAREZ A.

**LA REALIZACIÓN GRÁFICA HA SIDO EFECTUADA**

**BAJO LA DIRECCIÓN DE:**

VERÓNICA ROJAS L.

**COORDINACIÓN GRÁFICA:**

CARLOTA GODOY B.

**DISEÑO:**

MARIANA PAZ HIDALGO G.

**DIAGRAMACIÓN:**

MARIANA PAZ HIDALGO G.

FERNANDA REYES G.

**DISEÑO DE CUBIERTA:**

MARÍA VERÓNICA ROMÁN S.

**FOTOGRAFÍA:**

IVÁN MUÑOZ O.

ARCHIVO SANTILLANA

**ILUSTRACIONES:**

MARTA CARRASCO B.

**PRODUCCIÓN:**

GERMÁN URRUTIA GARÍN.

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del "Copyright", bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución en ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo público.

Método Matte

© Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago

SIP Red de Colegios

Claudio Matte Pérez

Primera edición 1904

© De esta edición:

2005, by Santillana del Pacífico S.A. de Ediciones

Dr. Aníbal Ariztía 1444, Providencia, Santiago de Chile

PRINTED IN CHINA

Impreso en China y producido por Asia Pacific Offset Ltd.

ISBN: 956-15-1117-7

Inscripción N° 152.134

C.C.

www.santillana.cl

## INTRODUCCIÓN

*“Presento este método fonético – analítico – sintético, para la enseñanza de la lectura y escritura; convencido de que con su aplicación es posible lograr, en menos tiempo, excelentes resultados; y, con la esperanza de contribuir con él al mejoramiento de nuestra enseñanza primaria”.*

Con estas palabras introducía el distinguido educador don Claudio Matte, la primera edición de su obra; concebida con una doble finalidad: procurar el aprendizaje graduado y grato de la lectoescritura, al mismo tiempo que el desarrollo integral del niño. A través de sus palabras, don Claudio Matte argumentaba que el acortar el tiempo de aprendizaje de la lectura era solo una ventaja secundaria del método, y que *“... la ventaja principal consiste en que por medio del él se desarrollan, desde el primer momento, todas las facultades del niño, introduciendo en la enseñanza una variedad y un interés que convierten la escuela en un lugar de recreo”.*

La Sociedad de Instrucción Primaria presenta hoy esta edición actualizada preservando el sentido pedagógico, los textos y sus características técnicas originales, que han obtenido a lo largo de los años tan excelentes resultados.

Don Claudio presentaba como principio generador de este método la importancia que, desde el primer año, especialmente en la lectura, y luego en los otros sectores, se considere la inteligencia y la observación por sobre la memorización mecánica.

El método fonético – analítico – sintético presenta, además, las siguientes características:

- Logra una enseñanza graduada, puesto que las dificultades se presentan en forma secuenciada y ascendente.
- Cada lección trata un sonido nuevo, pero a la vez, refuerza el anterior. Esto permite al docente evaluar en forma rápida y permanente el logro individual alcanzado por sus alumnos.
- La metodología sugerida por el autor en cada lección, permite utilizar al mismo tiempo, el método en forma colectiva e individual.
- Ayuda a desarrollar la pronunciación correcta de las palabras, prepara la ortografía y convierte al estudiante en un lector independiente a breve plazo.

Técnicamente el método es:

- **fonético**, porque se enseña el sonido de las letras asociado a su símbolo escrito;
- **analítico**, porque se sigue un procedimiento de descomponer primero las palabras en sus fonemas o letras;
- **sintético**, porque luego se sigue el procedimiento de reunir los fonemas o letras para formar de nuevo las palabras.

Desde un punto de vista didáctico y pedagógico, el método posee características distintivas:

- Los sonidos de las letras no se enseñan aisladamente, sino que a partir de ciertas palabras modelos desde las cuales se agrupa toda la lección. Estas palabras representan cosas familiares a los niños para que despierten su curiosidad, y sirven de tema para *lecciones*, con el apoyo de las cuales se incentiva el interés del niño por el aprendizaje y se amplía el desarrollo de sus facultades.
- Los alumnos escriben las letras tan pronto como puedan pronunciarlas correctamente. Según este método, la lectura y la escritura se enseñan simultáneamente, lo que favorece que el niño comience desde temprano a ser productor de su propio aprendizaje.
- El método invita a los niños a expresarse oralmente, a través de las lecciones que contienen conceptos y elementos familiares, con el fin de fomentar la correcta pronunciación, incrementar el vocabulario, desarrollar su capacidad de sugerir ideas y estimular su creatividad.

La **Primera Parte**, de **prelectura**, contiene 29 lecciones para el tratamiento de los sonidos fonéticos de las letras minúsculas, sílabas directas e indirectas, combinaciones que – qui, diptongos, signos de interrogación y exclamación y formas verbales.

La **Segunda Parte** incluye 24 lecciones para el tratamiento de las letras mayúsculas, combinaciones de consonantes, nombres propios y algunos elementos de mayor dificultad de la lengua, con el objeto que el niño logre, en esta etapa, la **lectura fluida**.

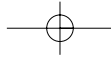
En la **Tercera Parte** del método, se presentan cuentos, poesías y textos informativos como material básico para la **lectura expresiva**. Los 28 textos contienen temas de interés para el niño. En ellos se enfocan temas valóricos que contribuyen a la formación de virtudes, de conductas y comportamientos éticos, y al desarrollo de la conciencia moral de cada niño y niña.

Sociedad de Instrucción Primaria

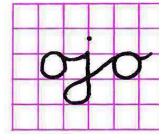
# Primera Parte

Lección	Fonema	Página
1. ojo	j	7
2. mamá	m	8
3. mano	n	9
4. lana	l	10
5. loro	r (sonido suave)	11
6. nido	d	12
7. pino	p	13
8. pato	t	14
9. gato	g	15
10. perro	rr (sonido doble)	16
11. burro	b	17
12. ratón	r (sonido inicial fuerte)	18
13. mesa	s	19
14. casa	c (sonido fuerte)	20
15. sofá	f	21
16. taza	z	22
17. cocina	c (sonido suave)	23
18. vaso	v	24
19. hijo	h	25
20. muñeca	ñ	26
21. leche	ch	27
22. caballo	ll	28
23. yema	y	29
24. feria	diptongos - hiatos	30
25. kilo	k	31
26. rueda	diptongos - hiatos	32
27. buque	que - qui	33
28. girasol	ge - gi	34
29. taxi	x	35

a	<i>a</i>	j	<i>j</i>	q	<i>q</i>
b	<i>b</i>	k	<i>k</i>	r	<i>r</i>
c	<i>c</i>	l	<i>l</i>	s	<i>s</i>
ch	<i>ch</i>	ll	<i>ll</i>	t	<i>t</i>
d	<i>d</i>	m	<i>m</i>	u	<i>u</i>
e	<i>e</i>	n	<i>n</i>	v	<i>v</i>
f	<i>f</i>	ñ	<i>ñ</i>	w	<i>w</i>
g	<i>g</i>	o	<i>o</i>	x	<i>x</i>
h	<i>h</i>	p	<i>p</i>	y	<i>y</i>
i	<i>i</i>			z	<i>z</i>



ojo



ojo

o jo

o j o

o jo

ojo

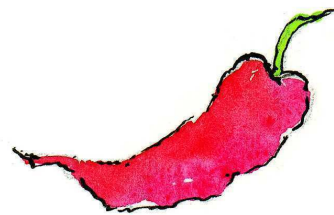
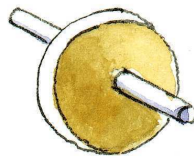
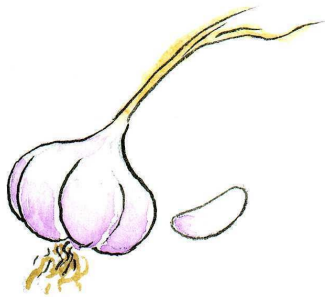
jo

je

ji

ju

ja



ajo

eje

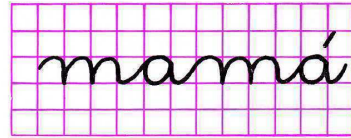
ají







mamá



mamá

ma má

m a m á

ma má

mamá

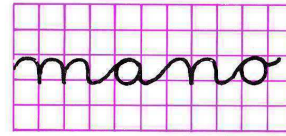
mamá, mama, moja, mima, amo.



mi mamá me ama.



mano



mano

ma no

m a n o

ma no

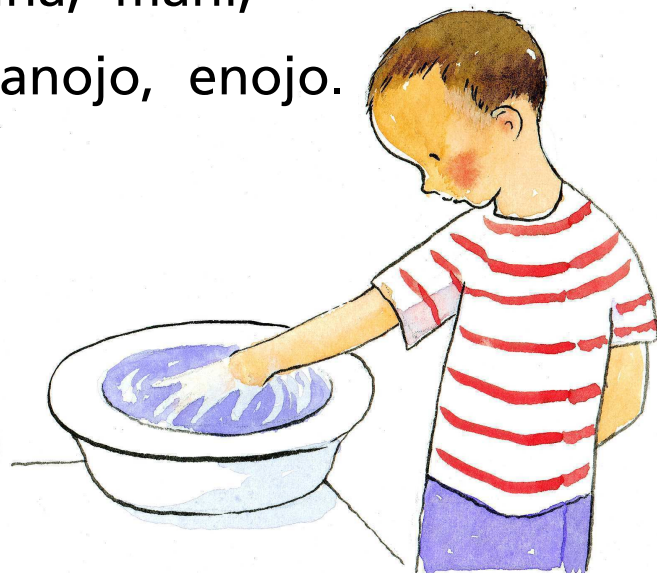
mano

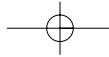
mono, mona, mina, maní,  
enano, ajeno, manajo, enojo.

un mono.

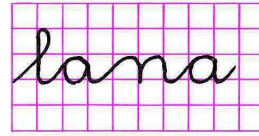
una mona.

mojo mi mano.





lana



lana

la na

l a n a

la na

lana

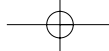
---

malo, mala, loma, lomo, lija,  
ala, lila, luna, lona, ola.

la lana lila.



la mona lame.





loro



loro

lo ro

l o r o

lo ro

loro

aro, oro, mora, lora, arena,  
aromo, aroma, marino, minero.

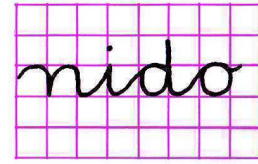
mira la lora.



el aro en la oreja.



nido



nido

ni do

n i d o

ni do

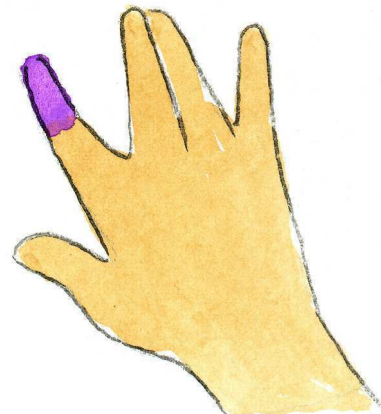
nido

---

dado, dedo, nado, nada, día, dijo, de,  
 del, dama, duda, nudo, mudo, dinero,  
 morado, arado, madura, madera.

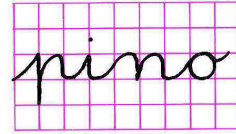
la mora madura.

el dedo morado.





pino



pino

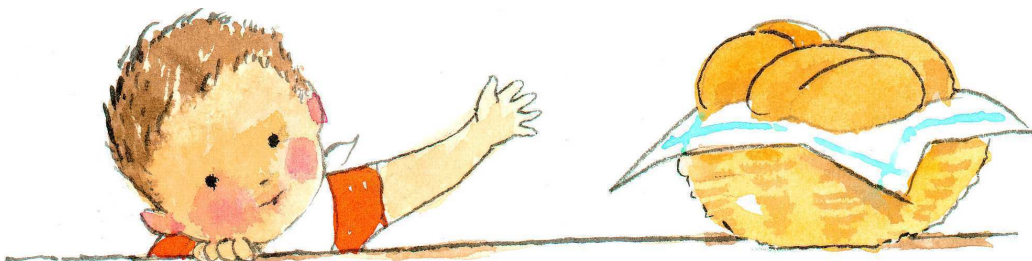
pi no

p i n o

pi no

pino

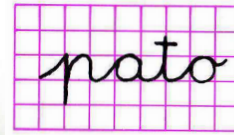
pila, pipa, papa, papá, palo, pelo,  
pala, mapa, para, pera, por, pan,  
papel, paloma, pepino, panera.



pido pan para mí.



pato



pato

pa to

p a t o

pa to

pato

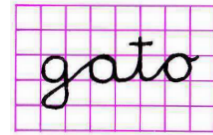
pata, topo, tomo, toma, toro, todo,  
pito, tapa, tajo, talón, tiro, tina, tío,  
tía, tela, tuna, tomate, maleta, pelota.



el pato **y** la pata nadan.



gato



gato

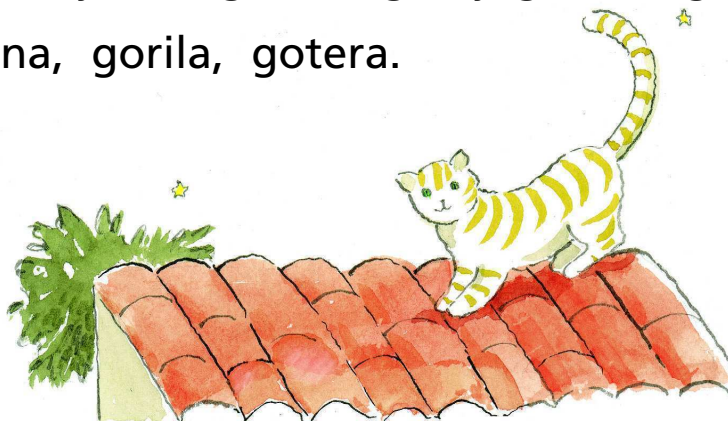
ga to

g a t o

ga to

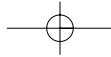
gato

gata, gana, gota, goma, lago, miga, paga,  
paja, teja, mago, tengo, jugo, amigo, aguja,  
laguna, gorila, gotera.

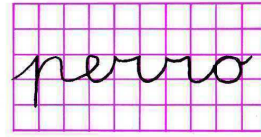


el gato en el tejado.





perro



perro

pe rro

p e rr o

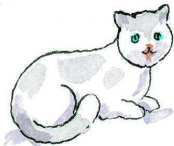
pe rro

perro

pera, perra, para, parra, jarro, tarro, narra,  
torre, garra, gorro, error, amarra.

peral  
dedal  
nogal

jarrón  
parrón  
turrón

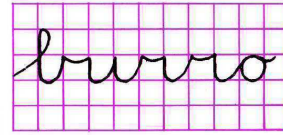


el perro mira al gato.





burro



burro

bu rro

b u rr o

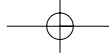
bu rro

burro

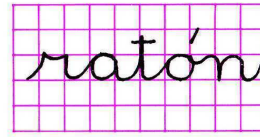
burra, barro, bola, bala, bota, bote, lobo,  
nube, abeja, dibujo, barba, bomba, baúl,  
barril, botón, jabón, bonito, bandera, bebida.

bajo – abajo – debajo

el burro anda lento.



ratón



ratón

ra tón

r a t ó n

ra tón

ratón

---

rata, rato, rama, ramo, rana, raro, ríe, reja,  
red, remo, ropa, rojo, río, reloj, rima, ronda,  
retamo, rápido.

relato

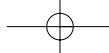
redondo

regalo

remolino

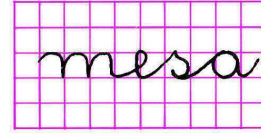
el ratón roe la pared.

mi papá me regaló un reloj.





mesa



mesa

me sa

m e s a

me sa

mesa

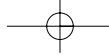
sal, sala, sapo, sol, solo, sed, seda, oso, dos,  
anís, país, pasa, pasta, pasto, peso, piso,  
sismo, bastón, salmón, jamás.

los osos  
su ropa  
ese nido

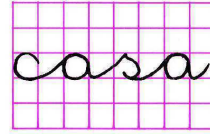
las alas  
sus botones  
esa rama

esta mesa es de madera.

las manos son dos.



casa



casa

ca sa

C a s a

ca sa

casa

**ca** caja, cara, roca, boca, cama, capa, camisa.

**co** copa, codo, saco, taco, poco, cola, conejo.

**cu** cuna, cura, cubo, curar, culpa, cutis, escudo.

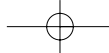
cal  
cajón  
calor

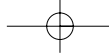
corral  
comer  
correr

tacón  
cordón  
cupón

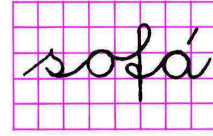
el papá y la mamá están en la casa.

el nido es la casa de los pajaritos.





sofá



so fá

s o f á

s o f á

so fá

sofá

---

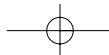
faro, foto, fila, fin, café, rifa, feo, farol,  
foca, falta, forma, fábula, fino, falda, fama,  
falso, estufa, delfín, jirafa, elefante.

el sofá es largo y cómodo.

la estufa da calor a la casa.

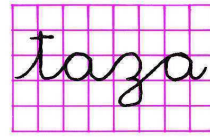
— ¿te gusta la sopa de fideos?

— no, me gusta la sopa de tomates.





taza



t a z a

ta za

t a z a

ta za

taza

---

cabeza, maleza, zapato, azúcar, luz, pez,  
nariz, raíz, fugaz, feroz, pizarra, terraza,  
zorro, zorzal, mozo, azul, erizo, manzana.



caza



casa

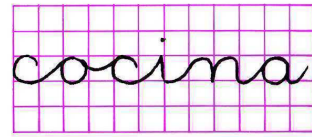
mi taza es de loza.

el cazador cazó un lobo feroz.





cocina



cocina

co ci na

c o c i n a

co ci na

cocina

**ci** cima, cine, circo, cinta, cinco, cisne.

**ce** cena, cera, ceja, cero, cerro, cerdo.

cecina, ceniza, cedazo, cereza, celeste,  
cigarro, cigarra, bocina, cintura, encima.

caza

cerro

racimo

zorro

azúcar

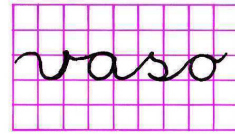
la cocina está en la casa.

subimos a la cima del cerro.





vaso



vaso

va so

v a s o

va so

vaso

---

vaca, vela, vena, viga, vino, nave, pavo, ave,  
verde, vida, voz, volar, vapor, volcán, verano,  
verdura, ventana, avispa, veneno, velero.

vitamina

verdadero

ventilador

abeja – oveja

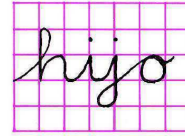
bota – vota

tomé un vaso de jugo.

la uva madura es dulce.



hijo



hijo

hi jo

h i j o

hi jo

hijo

hoja, haba, humo, hilo, higo, huma, hora, horno,  
hogar, ahora, harina, helado, hermano, hormiga.

almo**h**ada

zana**h**oria

alco**h**ol

alba**h**aca

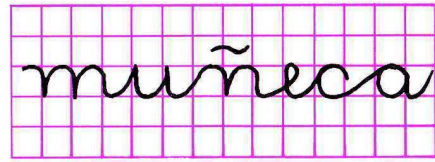
el papá y la mamá aman a sus hijos.

mi hermana hizo pan y lo puso al horno.

— ¡hola hijo!, ¿cómo estás?



muñeca



muñeca

mu ñe ca

m u ñ e c a

mu ñe ca

muñeca

muñeco, uña, año, puño, paño, leña, baño, niño, niña, piña, moño, maña, ñandú, añejo.

rebaño

mañana

pestaña

otoño

cabaña

piraña

tamaño

montaña

araña

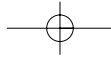
caña – cana

uña – una

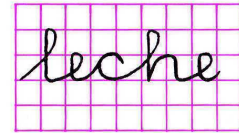
moño – mono

la muñeca de mi amiga es bonita.

una araña está en la telaraña.



leche



leche

le che

l e ch e

le che

leche

noche, coche, hacha, chapa, techo, mucho, ocho,  
dicho, cacho, chico, poncho, chal, macho, macha,  
colcha, corcho.

helecho

lechuga

cucharón

chaleco

mapuche

chocolate

chileno

lechuga

chimenea

la vaca da leche.

me gusta mucho el chocolate.





# caballo

caballo

caballo

ca ba llo

c a b a ll o

ca ba llo

caballo

gallo, pollo, calle, llave, llama, lleno, silla, olla, gallina, cabello, galleta, ballena, tobillo, botella, anillo, cepillo, ardilla, semilla, cebolla, camello, llanura.

ovillo - novillo

patilla - parrilla

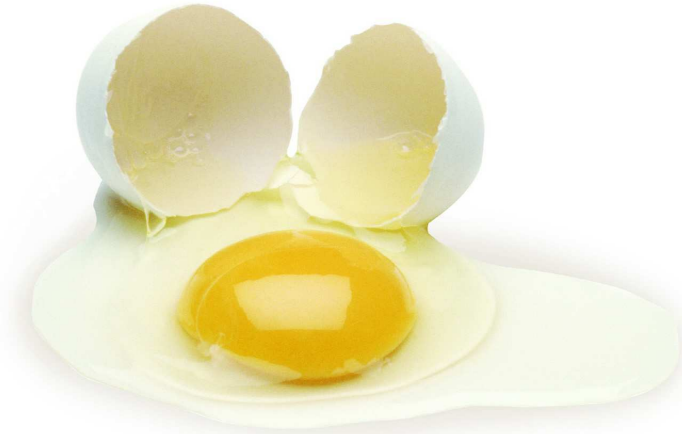
rodilla - mejilla

el caballo corre en la llanura.

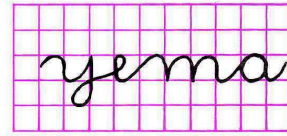
las gallinas están en el gallinero.

en el campo se anda mucho a caballo.





yema



yema

ye ma

y e m a

ye ma

yema

---

yeso, joya, hoyo, yo, yugo, rayo, yate, raya, yodo, yunta,  
yerba, tuyo, payaso, apoyo, ensayo, arroyo, arrayán.

hoy, hay, voy, ley, rey, soy, muy, doy.

¡uy! ¡ay! ¡ey!

desayuno

mayonesa

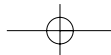
cochayuyo

chirimoya

la yema es amarilla.

yo soy un niño feliz.

el niño se cayó al suelo; el niño lloró, pero luego  
se calló.





# feria



feria

fe ria

f e r i a

fe ria

feria

**ia** piano, viaje, dalia, novia, rabia  
**io** patio, labio, medio, diario, serio  
**ie** pie, cielo, siete, diente, hielo  
**iu** ciudad, piure, viuda

día – sandía

tío – vacío

ríe – sonrío

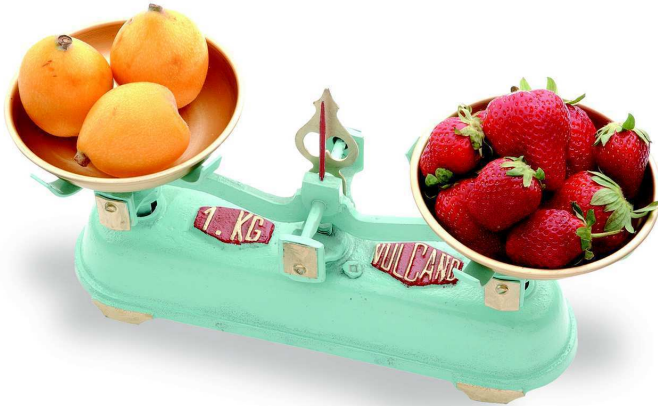
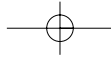
**ai** paila, aire, baile, jai, ba, naipe  
**ei** peineta, aceite, reineta, reina, seis  
**oi** oigo, boina, coipo

país – raíz

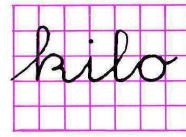
leí – reí

oído – egoísta

mi mamá va a la feria; ella lleva verduras y pescado, yo le ayudo a guardar.



kilo



kilo

ki lo

k i l o

ki lo

kilo

kaki, koala, kino, parka, kimono, karate, kiosco, karaoke, kerosene.

las papas, las manzanas y el pescado se venden por kilos.

en mi barrio hay un kiosco.



— ¿cuántos kilos pesas tú?

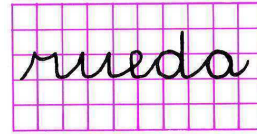
— yo peso  kilos.







# rueda



rueda

rue da

r u e d a

rue da

rueda

**ue** fuego, cuento, **nue**ve, **nue**z, **bu**eno

**ua** **ag**ua, **su**ave, **gu**ante, **leng**ua

**uo** **cu**ota, **acu**oso, **mut**uo

**ui** **ru**ido, **ru**ina, **cui**dado, **fui**mos

**eu** **de**uda, **pe**umo, **re**unión, **neu**mático

**au** **ja**ula, **aur**ora, **au**to, **cau**sa, **pa**usa

actúe

púa – continúa

dúo – actúo

huí

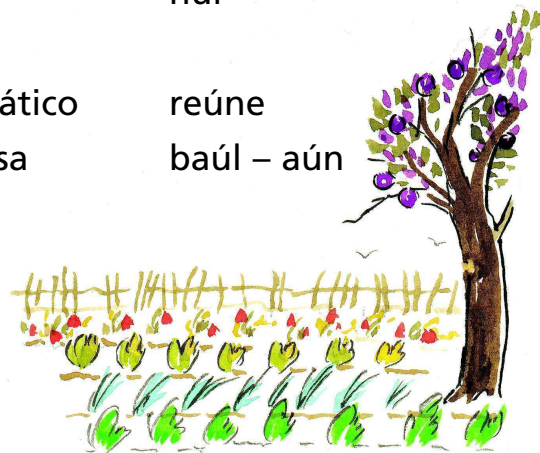
reúne

baúl – aún

el agua no tiene olor.

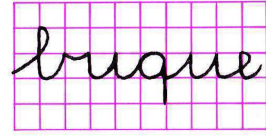
yo cuido mi cuaderno.

en el huerto hay un ciruelo.





# buque



buque

bu que

b u qu e

bu que

buque

queso, queque, quena, queja, quilla, quinto, bosque, cheque, que, quesillo, pequeño, aquella, esquina, raqueta, chaqueta, querer, quemar, esquimal, esqueleto, máquina, mantequilla, meñique, quitasol.

casa

queso

quinta

copa

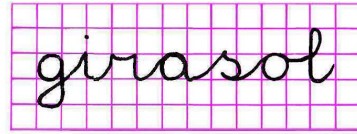
cuna

los buques navegan en el mar y llegan a los puertos.

¿para qué sirven los faros?



girasol



girasol

gi ra sol

g i r a s o l

gi ra sol

girasol

**gi** girar, gitana, mágico, página, vigila, ágil, gigante, agitar, refugio, gimnasia.

**ge** gente, género, agenda, gemido, ángel, gentil, general, gelatina, gerente, agente.

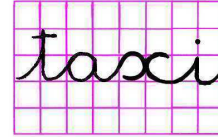
el girasol gira a la luz del sol.

el general dirige su ejército.

en el colegio hacemos gimnasia.



taxi



taxi

ta xi

t a x i

ta xi

taxi

examen, sexto, texto, fax, tórax, látex, boxeo, anexo,  
éxito, exigir, exagerar, experto, exquisito, excursión,  
exportar, oxígeno, exacto, saxofón, existir, auxilio.

excelente

experimento

excavar



mi papá maneja un taxi.

el domingo salimos de excursión.

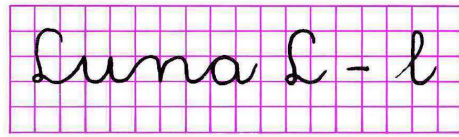
yo llego a la escuela a la hora exacta.

# Segunda Parte

Lección	Fonema	Página
1. Luna	L	38
2. Estrella	E - tr	39
3. Oveja	O	40
4. Cabra	C - br - pr	41
5. Guanaco	G	42
6. Iglesia	I	43
7. Buey	B	44
8. Higuera	H - gue - gui	45
9. Quinta	Q	46
10. Uva - Viña	U - V	47
11. Yerba	Y	48
12. Tabla	T - bl - pl	49
13. Zorzal	Z	50
14. Picaflor	P - fl	51
15. Jardín	J	52
16. Rosa	R	53
17. Fruta	F - fr	54
18. Chacra	Ch - cr - gr	55
19. Sandía	S	56
20. Manzana	M	57
21. Almendra	A - dr	58
22. Naranja	N	59
23. Damasco	D	60
24. Roxana y Félix	X	61

A	a	J	j	R	R
B	B	K	K	S	S
C	C	L	L	T	T
Ch	Ch	LI	Ll	U	u
D	D	M	m	V	v
E	E	N	n	W	w
F	F	Ñ	ñ	X	x
G	G	O	O	Y	y
H	H	P	P	Z	z
I	I	Q	Q		

Luna L - l



Luis y Lucía se asoman por la ventana a mirar la hermosa Luna de esa noche.

La mamá les cuenta que la Luna es un satélite natural que está en el espacio, es redonda y no tiene luz. Les dice también, que los seres humanos viajaron a la Luna en una nave espacial, para investigar la superficie lunar.

Los cosmonautas que alunizaron pudieron recoger material para que los científicos lo estudiaran.

La Luna es el único lugar del espacio que se ha visitado.

Luis y Lucía sueñan que algún día viajarán a la Luna.

Luisa – Lucas – Loreto – Leonardo – Laura – Lorenzo

La Ligua – Linares – Lota

Libia – Lima – Lisboa

# Estrella **E** - e

Estrella E - e



En el cielo hay muchas estrellas. Las estrellas tienen luz y parecen muy pequeñas; en realidad no lo son.

La Luna, las estrellas y otros astros están en el espacio. Los podemos observar mejor a través de un telescopio.

En el norte de nuestro país encontramos varios observatorios astronómicos, donde los científicos estudian el espacio.

	traje	trece	trigo	metro	trucha
<b>t r</b>	trampa	tren	triste	astro	trueno
	detrás	trébol	atril	cuatro	trufa

cuatro – cuarto

potrillo - portillo

potrero - portero

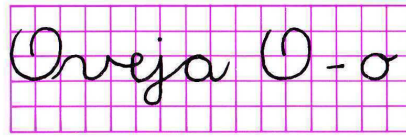
**Elvira – Enrique – Eugenia – Ernesto – Elisa – Eusebio**

**Elqui – Esmeralda – Ensenada**

**Ecuador – Escocia – España**



# Oveja O - o



La oveja es un animal manso y muy útil.

El cuerpo de la oveja está cubierto de lana que cuando está muy larga y hace calor, hay que cortarla. Esta labor se hace en verano y se llama trasquila. Obtenemos entre cuatro y cinco kilos de lana, de cada oveja.

La lana sirve para hacer telas y tejidos.

El carnero es el macho de la oveja y sus hijos son los corderos. Ellos balan para comunicarse.

La oveja también nos da leche y del cordero se come la carne.

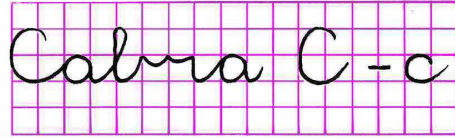
Ovejeros y pastores cuidan los rebaños de ovejas cuando salen a pastar.

Orlando – Olivia – Octavio – Olga – Óscar – Oriana

Ovalle – Olmué – Osorno

Oslo – Orinoco – Oregón

# Cabra C - c



La cabra es también un animal útil para el hombre porque nos proporciona leche, carne y cuero. Con la leche se hacen ricos guisos y con su cuero se fabrican guantes y fino calzado.

Cada cabra tiene dos cuernos que los utiliza para defenderse.

El pelo de la cabra es corto y áspero. Los machos tienen largos pelos que forman una especie de barba.

Las cabras brincan y son muy voraces. Comen yerbas, cortezas y todo lo que esté a su alcance.

<b>b r</b>	brazo	breva	brillo	libro	cobre
	brasa	brisa	hombro	brusco	bruja
<b>p r</b>	prado	primo	prueba	compra	prenda
	profesor	prudente	ciprés	primero	promesa

Camilo – Carolina – César – Carmen – Carlos – Catalina

Copiapó – Coquimbo – Concepción

Colombia – Canadá – Caracas

# Guanaco G - g

Guanaco G - g

El guanaco vive en la cordillera.

La cabeza del guanaco es pequeña, sus orejas son cortas y rectas; su cuello es largo y sus patas son delgadas.

El pelaje del guanaco es fino y suave, de color tostado en el lomo y como la nieve en el vientre.

El guanaco da lana como la oveja. Con la lana de guanaco se hacen ponchos y otras prendas de vestir.

El guanaco corre muy ligero, lo que le permite arrancar de sus depredadores. Generalmente se defiende lanzando escupos.

El guanaco no es un animal doméstico como la oveja. Es salvaje y vive en manadas o rebaños.

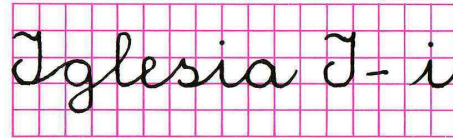


Gustavo – Gabriela – Gaspar – Guadalupe – Gonzalo – Guacolda

Galvarino – Guanaqueros – Gorbea

Guatemala – Guayaquil – Guadalajara

# Iglesia I – i



En casi todas las ciudades del mundo hay variadas iglesias.

Las iglesias se ven desde lejos por sus altas torres. En las torres suele haber un campanario.

El tañido de las campanas invita a las familias a visitar la iglesia.

En algunas iglesias hay un órgano. La música del órgano es suave y melodiosa.

Las iglesias son construcciones que se destacan por su diseño y arquitectura. Las más importantes son verdaderas obras de arte.



<b>g l</b>	gloria	regla	iglú	
	globo	gladiolo	inglés	
	cloro	clavo	clima	club
<b>c l</b>	clínica	choclo	ancla	bicicleta

Isabel – Ignacio – Inés – Ismael – Isidoro – Iván

Iquique – Illapel – Imperial

Italia – Israel – Inglaterra

# Buey **B** – **b**



El buey es uno de los animales más útiles al hombre. La carne es un buen alimento y su piel sirve para muchos usos.

En la cabeza, el buey tiene dos cuernos encorvados; el color de los bueyes es muy variado.

En los campos, las carretas, el arado y la rastra son tirados por yuntas de bueyes, es decir, por un par de bueyes unidos por un yugo.

Con la tecnología, el trabajo de los bueyes ha sido sustituido, en parte, por el tractor.

**Bernardo – Beatriz – Benjamín – Bárbara – Braulio – Berta**

**Batuco – Bulnes – Bío Bío**

**Brasil – Bolivia – Bruselas**

# Higuera H – h

Higuera H-h

La higuera es un árbol hermoso, de tronco torcido, con anchas hojas brillantes por encima; opacas y ásperas por debajo.

Este árbol da higos y también brevas, en distintos meses del año.

Las brevas y los higos tienen la piel fina y en su interior están llenos de pequeñas semillas. Los higos son más dulces y pequeños que las brevas.



¿Has comido higos?

jilguero  
**gue** merengue  
 hormiguero

cigüeña  
**güe** vergüenza  
 paragüero

guiso  
**gui** águila  
 guitarra

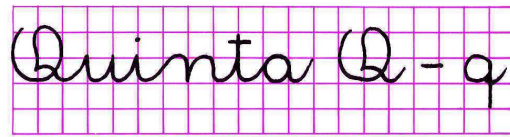
pingüino  
**güi** güiro  
 guagüita

Hernán – Hilda – Héctor – Hortensia – Horacio – Herminia

La Huayca – Huelén – Huachipato

Honduras – Haití – Holanda

# Quinta Q – q



Las quintas son lugares donde hay muchos árboles y generalmente tienen una casa.

En algunas quintas hay: paltos, higueras, naranjos, limoneros, duraznos, perales, damascos, ciruelos y guindos.

Los árboles tienen raíz, tronco y ramas; en las ramas están las hojas que nos dan mucha sombra. En su follaje se cobijan los pajaritos para anidar y protegerse.

La vida en una quinta es tranquila, sin ruidos molestos y con aire puro. En el silencio se puede oír el canto de las aves que habitan en el lugar.

¿Quién ha visto un nogal?

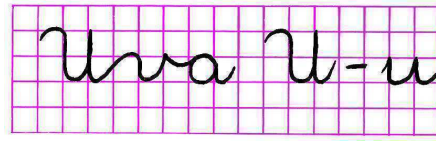
¡Quisiera conocer una quinta!

Quintín – Quintalicio – Quirino

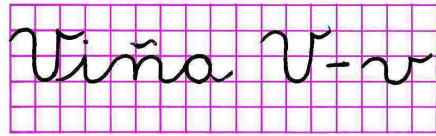
Quilpué – Quillota – Quellón

Quito – Quebec – Querétaro

**Uva U – u**



**Viña V – v**



Las uvas son dulces y jugosas. Hay uvas de diferentes colores y se dan en racimos.

Cuando las uvas están maduras se pueden comer de postre o, dejar secar para obtener las pasas.

Con el jugo de las uvas se elabora vino.

Las viñas se forman con muchas hileras de parras.

La recolección y cosecha de las uvas se llama vendimia. En los campos, la vendimia es una fiesta tradicional.

Úrsula – Ulises – Urbano

Victoria – Vicente – Viviana

Última Esperanza – La Unión

Vallenar – Vicuña – Valdivia

Uruguay – Uganda – Urubamba

Venezuela – Viena – Venecia



# Yerba **Y** – y

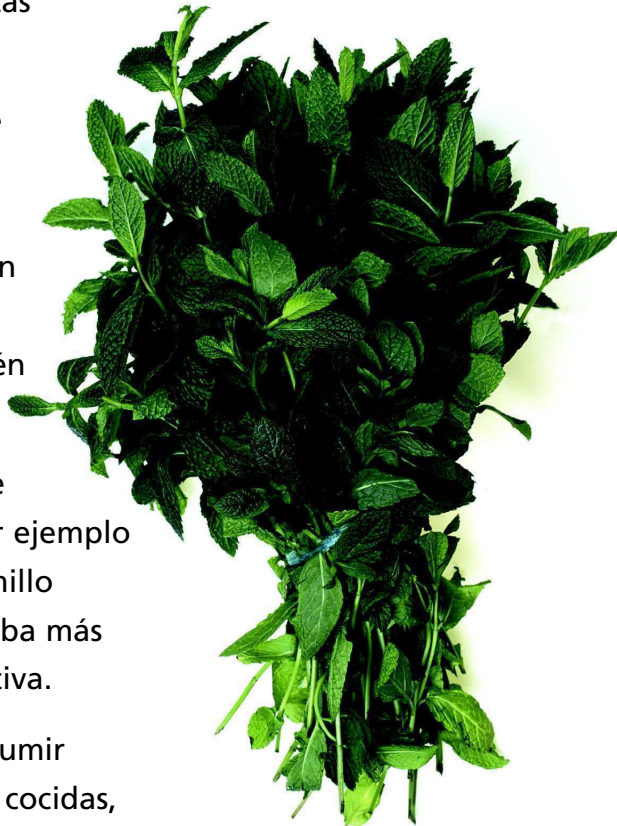


En el campo y en las quintas hay muchas yerbas.

Existen diferentes tipos de yerbas. Algunas sirven de alimento para las vacas, las ovejas y las cabras; otras son medicinales como la menta, la manzanilla, la ruda, el llantén y el toronjil.

Hay yerbas con aroma que se usan para cocinar, como por ejemplo el orégano, la albahaca, el tomillo y el cilantro. El perejil es la yerba más conocida porque es muy nutritiva.

Las yerbas se pueden consumir de varias maneras: pueden ser cocidas, algunas veces secas, pero generalmente se usan recién cortadas de la mata.



Yolanda – Yuri – Yasna – Yocelyn – Yanina

Yerbas Buenas – Yumbel – Yungay

Yucatán – Yugoslavia – Yemen

# Tabla **T** – **t**



Los árboles dan madera y con la madera se hacen tablas.

En los aserraderos y en las barracas se apilan las tablas en castillos.

En los bosques del sur de nuestro país hay muchos árboles que nos dan buena madera, como: el roble, el ulmo, el eucalipto, el pino y el mañío.

¿Qué se puede fabricar con tablas?

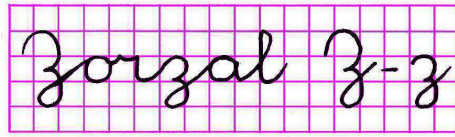
	blusa	doble	blanco	neblina	blonda
<b>b l</b>	blusita	roble	blando	obligar	block
	blusón	problema	hablar	biblioteca	bloque
<b>p l</b>	pluma	plegar	plaza	pliego	plomo
	plumero	completo	plátano	cumplir	templo

Teresa – Tomás – Trinidad – Tadeo – Tania – Teodoro

Tarapacá – Talcahuano – Temuco

Tahiti – Tokio – Turquía

Zorzal **Z** – z



El zorzal es un pájaro. Los pájaros tienen pico, dos alas y dos patas. Están cubiertos de plumas de diferentes colores y se reproducen por huevos.

El canto del zorzal es muy hermoso.

Los zorzales comen uvas, cerezas, peras y damascos.

También se alimentan de lombrices, gusanos y caracoles.

Zacarías – Zoila – Zulema – Zoraida – Zunilda

Zapallar – Zambrano – Zúñiga

Zambia – Zurich – Zaire

# Picaflor **P** – p



El picaflor es uno de los pájaros más pequeños. Las plumas del picaflor son muy bonitas y brillantes.

El picaflor tiene un pico muy largo. Con él extrae el néctar de las flores, mientras se mantiene suspendido en el aire.



El picaflor o colibrí es el único pájaro que puede volar hacia atrás.

¿Por qué se llama picaflor?

	flor	fleco	flauta	afligido	fluir
<b>f l</b>	florero	flecha	flautista	cuchufli	influir
	flojo	flete	flan	conflicto	influenza

cumpleaños

sacapunta

quitasol

cubrecama

espantapájaros

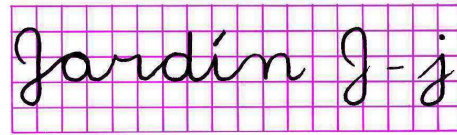
metrotrén

Paula – Pablo – Paz – Patricio – Perla – Pascual

Parinacota – Parral – Puyehue

Perú – Paraguay – París

# Jardín J – j



En el jardín hay plantas de diferentes tamaños. Las plantas dan flores de múltiples formas y colores.

Las flores adornan y perfuman los jardines, desde el comienzo de la primavera.

Jazmines, jacintos, lirios y fucsias dan muy buen olor.

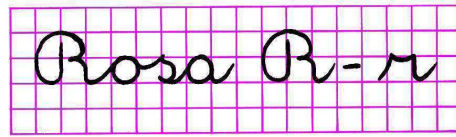
¿Qué otras flores dan buen olor?

¿Quién cuida el jardín?

José – Javiera – Joaquín – Julia – Jorge – Josefina

Jahuel – Juncal – Junquillar

Jerusalén – Jamaica – Japón

**Rosa R – r**

Rosalía y Ricardo fueron al jardín a mirar las hermosas flores. En el jardín había rosas de todos colores: blancas, rojas, rosadas, amarillas.

Como daban tan buen olor, Rosalía quiso tomar una. Ricardo le dijo:

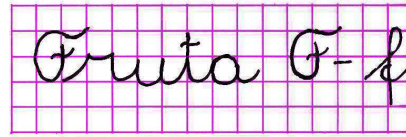
—"¡Cuidado con las espinas!", pero Rosalía no le hizo caso y se clavó los dedos.

**Rosa – Rafael – Rebeca – Rodolfo – Raquel – Roberto**

**Rancagua – Rapel – Riñihue**

**Roma – Río de Janeiro – Rusia**

# Fruta **F** – **f**



Los árboles dan fruta. La mayoría de las frutas son dulces, jugosas y refrescantes.

Cuando la fruta está madura es muy fragante.

También existen frutas secas como las castañas, las nueces y las avellanas.

La fruta es un alimento sano porque contiene vitaminas.

Frecuentemente mi mamá me da frutas de postre.

Es importante lavar muy bien las frutas antes de comerlas.

<b>f r</b>	fresa	frutilla	frasco	frío	frondoso
	fresco	frutera	frambuesa	frito	frotar
	freno	fruncir	frágil	enfriar	frontis

Francisco – Fabiola – Fernando – Filomena – Felipe – Florencia

Freirina – Frutillar – Futrono

Florida – Francia – Finlandia

# Chacra Ch – ch

Chacra Ch-ch

En el campo hay muchas chacras.

Las chacras son terrenos agrícolas donde se siembran las legumbres y hortalizas necesarias para nuestra alimentación.



En las chacras se cultivan hortalizas como las papas, lechugas y zanahorias. También se cosechan legumbres: arvejas, habas, porotos, lentejas, garbanzos.

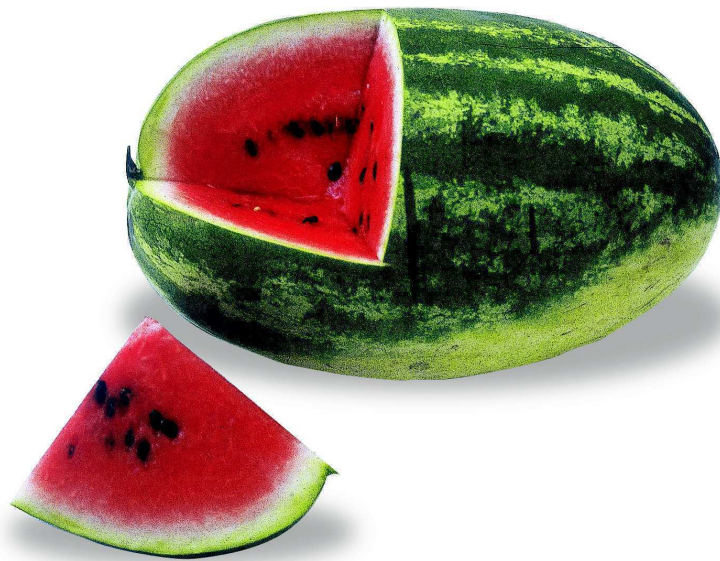
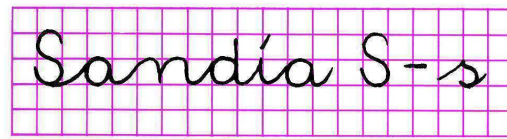
	cráter	crema	crin	micro	cruz
<b>c r</b>	cráneo	recreo	cristal	crónica	crudo
	macramé	crepúsculo	escritorio	microbio	cruel
	grande	tigre	grillo	negro	gruta
<b>g r</b>	grano	sangre	gripe	ogro	grúa
	gracias	alegre	lágrima	peligro	grupo

Chuquicamata – Chillán – Chiloé

Chile – China – Chipre



# Sandía S – s



La sandía es una fruta que se cultiva en las chacras.  
Es grande y ovalada; la cáscara es muy gruesa, lisa y de color verde.

Su carne es roja o rosada y en su interior tiene muchas pepitas oscuras.

La sandía es muy jugosa y refrescante. Solo en verano se cosecha esta fruta.

Susana – Samuel – Sara – Sebastián – Sofía – Simón

Salamanca – La Serena – Santiago

Suecia – Suiza – Sevilla

# Manzana **M** – m

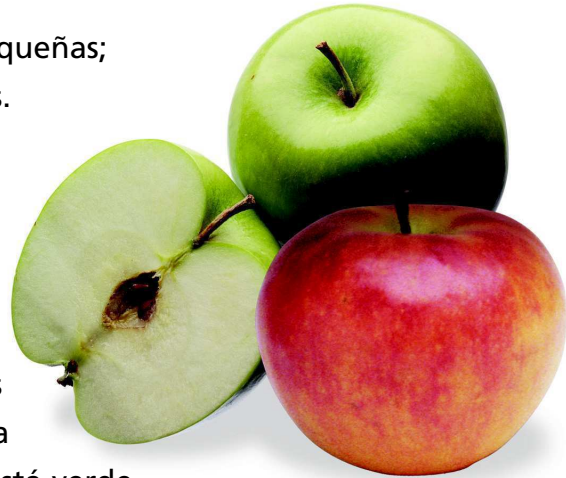
Manzana M - m

La manzana es la fruta del manzano y es muy nutritiva.

Hay manzanas grandes y pequeñas; algunas son dulces y otras ácidas.

La cáscara de la manzana es delgada, brillante y contiene vitaminas. Hay manzanas rojas, verdes y amarillas.

En su interior tienen pepitas de color café cuando la manzana está madura, y blancas cuando está verde.



columna

alumno

himno

solemne

omnívoro

amnesia

María – Manuel – Marta – Matías – Magdalena – Mauricio

Mejillones – Mulchén – Maullín

México – Mónaco – Moscú

# Almendra **A** – a

Almendra a-a

La almendra es el fruto del almendro.  
Hay almendras dulces y amargas.

Las almendras están cubiertas  
por una piel delgada y de color canela.  
Las almendras peladas son blancas.



Con las almendras se elabora: aceite,  
mazapán, helados y bebidas.

Almendros y aromos en flor anuncian la proximidad de la  
primavera.

¿Qué color tienen las flores del almendro?

<b>d r</b>	cuadra	cuadro	padrino	madre	mendrugos
	piedra	cilindro	ladrillo	padre	madruga
	catedral	padrón	golondrina	ajedrez	madrugada

Agustín – Amelia – Alfonso – Ana – Andrés – Alicia

Arica – Antofagasta – Ancud

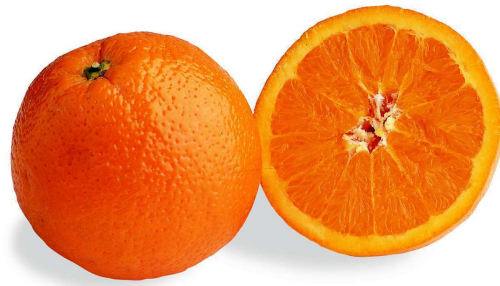
Alemania – Argentina – Argelia

# Naranja **N** – n

Naranja N-n

La naranja es una fruta jugosa y refrescante. Las hojas del naranjo son verdes y lustrosas.

La flor se llama azahar y es muy apreciada por su fragancia.



Las naranjas son redondas, de cáscara gruesa, rugosa y de color anaranjado.

La pulpa de la naranja está dividida en gajos y en su interior tiene pepitas blancas.

El jugo de naranja contiene vitaminas.

¡Qué deliciosa es la naranjada!

innovar

ennegrecer

ennoblecer

innecesario

innumerable

innegable

Nicolás – Natalia – Nicanor – Noelia – Noé – Nora

Ninhue – Niebla – Nahuelbuta

Nicaragua – Noruega – Nueva York

# Damasco **D** – d

Damasco D-d

El damasco es también una fruta como la naranja y la manzana; pero el damasco tiene un hueso en lugar de pepitas.

El damasco es de color amarillo anaranjado.

Su cáscara es delgada y está cubierta por una pelusa fina. La carne del damasco es blanda. Con ella se puede preparar jugo y mermelada.



¿Qué otras frutas tienen hueso en lugar de pepitas?

obstáculo  
obsequio  
observar

instrumento  
instante  
inspector

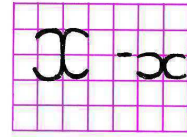
monstruo  
constante  
constatar

Domingo – Delia – Diego – Dora – David – Daniela

Doñihue – Dichato – Dalcahue

Dinamarca – República Dominicana

# Roxana y Félix X – x



Ayer por la tarde, Roxana y Félix estaban entretenidos examinando una guía turística donde anunciaban viajes por varios lugares del mundo, ubicados en los continentes de América, Asia, África, Europa, Oceanía y Antártica.

Después de un rato, comenzaron a elegir los nombres de los lugares que les gustaría conocer:

Xalapa  
Kansas  
Llanquihue  
Ñuble  
Washington

Xochimilco  
Kenia  
Llanos  
Ñielol  
Wisconsin

Xapecó  
Kabul  
Llanelly  
Ñilque  
Wimbledon

t l Atlántico Atlanta Tlaxcala

En el atlas o mapamundi podrás ubicar estos lugares.

# Tercera Parte

Lección	Página
1. La tentación	63
2. El ratón agudo	64
3. El nido de perdiz	65
4. La sopa	66
5. La honradez premiada	67
6. Los pajaritos cantores	68
7. Las espigas de trigo	69
8. El burro cargado	70
9. Resignación	71
10. Un buen corazón	72
11. No seas miedoso	73
12. La vaca, el caballo, la oveja y el perro	74
13. Todos soñamos - Era un niño que soñaba	75
14. El discapacitado	76
15. Lo que vale la paciencia	77
16. La liebre y la tortuga	78
17. La bandera	80
18. Chilenos destacados	81
19. Santa Teresa de Los Andes	82
20. San Alberto Hurtado	83
21. Gabriela Mistral	84
22. Dulzura	85
23. Pablo Neruda	86
24. Zorzal	87
25. Claudio Matte Pérez	88
26. Rebeca Matte Bello	89
27. La biblioteca	90
28. El ruego del libro	91

## La tentación

¡Qué linda en la rama  
la fruta se ve!  
si lanzo una piedra  
tendrá que caer.

No es mío este huerto,  
no es mío, lo sé,  
mas yo de esa fruta  
quisiera comer.

Mi padre está lejos,  
mamá no me ve,  
ni aquí hay otros niños...  
¿Quién lo ha de saber?

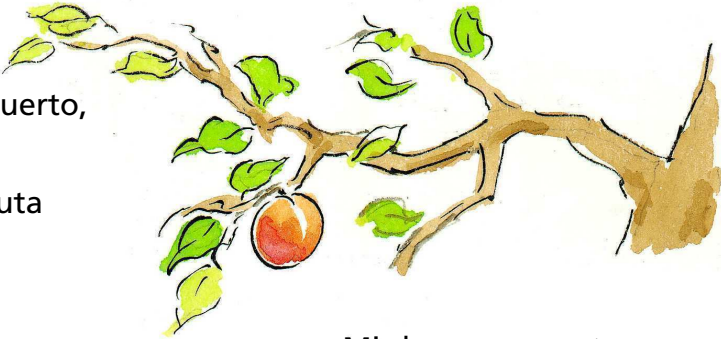
Mas, no, no me atrevo,  
yo no sé por qué  
parece que siempre  
sus ojos me ven.

Papá no querría  
besarme otra vez,  
mamá lloraría  
de pena también.

Mis buenos maestros  
dirían tal vez:  
—“¡qué niño tan malo;  
no jueguen con él!”

No quiero, no quiero;  
yo nunca he de hacer  
sino lo que haría  
si todos me ven.

Llegando a mi casa  
caricias tendré,  
y abrazos y besos  
y frutas también.



J. A. Márquez



## El ratón agudo

Un ratón salió un día de su cueva y, al ver una trampa, dijo:

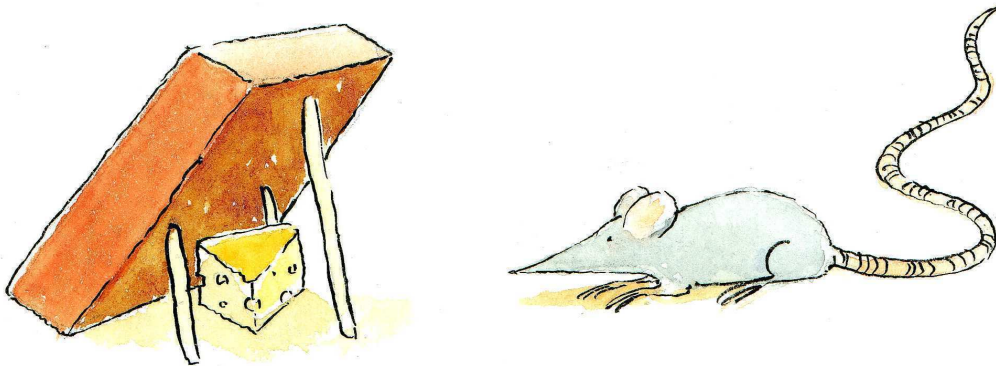
— Los hombres son muy agudos: con tres palitos y un ladrillo arman una trampa; en uno de los palitos ponen un pedazo de queso, y dicen después: Esa es una trampa para los ratones.

— ¡Como si los ratones no fuéramos más agudos! Nosotros sabemos muy bien que si tocamos el queso, cae el ladrillo y nos aplasta, y por eso no lo mordemos.

El ratón se quedó un rato mirando la trampa, hasta que al fin dijo:

— Buen olor tiene el queso, y de solo olerlo no ha de caer la trampa; vamos, pues, a oler el quesito con cuidado.

Poco a poco se fue acercando a la trampa hasta que llegó al queso, pero tanto se acercó, que de repente cayó el ladrillo y lo aplastó.



## El nido de perdiz



Al pasar por una siembra de trigo, dos niños divisaron un nido de perdiz. Apenas lo vieron, corrieron hacia él y pillaron la perdiz, que estaba echada sobre los huevos.

El mayor de los niños dijo entonces al otro:

— Toma tú los huevos, yo me quedaré con la perdiz; los huevos valen mucho más que la perdiz.

— Si es así — contestó el menor —, dame a mí la perdiz y quédate tú con los huevos.

De palabra en palabra se fueron enojando hasta que por último se pusieron a pelear. Durante la pelea se les escapó la perdiz y pisotearon los huevos.

Al ver que habían perdido la perdiz y los huevos, los niños se reconciliaron y prometieron no pelear nunca más.

# La sopa



— Esta sopa es muy mala — decía una mañana Juanita a su mamá; no se puede comer.

— No tengo tiempo ahora de hacer otra — contestó la mamá —, pero esta tarde te daré una mejor.

La madre fue después con Juanita al huerto a desenterrar papas. Juanita estuvo ocupada todo el día en recogerlas y echarlas en sacos.

Cuando volvieron a la casa, trajo la madre la sopa. Juanita la probó y dijo:

— ¡Qué buena está!, ¡esta es mucho mejor que la otra! Y se comió un plato lleno.

La madre se rió y dijo:

— Es la misma sopa que encontraste tan mala esta mañana. Ahora te gusta porque el trabajo te ha abierto el apetito.

## La honradez premiada

María encontró un día en el patio de su casa un huevo. Llena de alegría corrió a decir a su madre:

— Mire, mamá, el huevo que encontré.

La madre contestó:

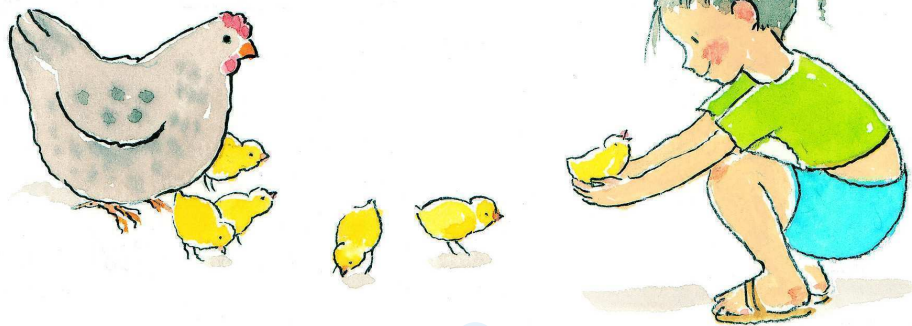
— Este huevo no te pertenece a ti, sino a la vecina. Seguramente voló una de sus gallinas a nuestro patio y puso allí el huevo. Es necesario que lo devuelvas.

Obedeciendo a su madre, María llevó el huevo a la vecina. Esta se alegró mucho de la honradez de María y de su madre, que era muy pobre, y dijo:

— Para premiar tu honradez, quiero regalarte el huevo; pero te lo guardaré algunas semanas. Y diciendo esto, lo puso en el nido de una gallina que estaba empollando.

Después de algunas semanas, salió del huevo una pollita. María tuvo un gran gusto al recibirla de manos de su vecina y se dedicó a cuidarla con gran esmero. Los medios para alimentarla no faltaron, porque la buena vecina procuró a María el maíz y el trigo necesarios.

Con el tiempo, la pollita creció, puso huevos y los empolló. María tuvo, entonces, muchos pollitos.



## Los pajaritos cantores



No lejos de una gran ciudad había una aldea que estaba rodeada de hermosos jardines y huertos.

En primavera los árboles y las plantas se cubrían de flores que esparcían un agradable olor en la vecindad.

En las ramas y las cercas cantaban y anidaban toda clase de pajaritos. En otoño los árboles se cargaban de peras, manzanas, ciruelas y otras frutas.

Una vez, comenzaron unos muchachos a destruir los nidos de los pajaritos. Los pajaritos, entonces, comenzaron a retirarse del lugar y en poco tiempo desaparecieron del todo.

Los jardines se pusieron tristes y feos; en las mañanas de primavera no se oía ya el alegre canto de los pajaritos.

Los gusanos, que antes eran destruidos por los pajaritos, comenzaron a aumentar y a comerse las hojas y las flores. Los árboles quedaron sin hojas y no daban frutas.

Los muchachos, que antes obtenían frutas en abundancia, ahora no recibían ninguna.



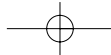
## Las espigas de trigo

Un campesino salió un día al campo con su hijo Tomás, para ver si el trigo estaba ya maduro.

— Padre — dijo el niño —, ¿por qué se inclinan tanto hacia la tierra algunas matas de trigo, mientras que otras tienen la cabeza tan levantada? Estas últimas deben ser muy buenas; las otras que tanto se agachan son sin duda malas.

El padre cogió un par de espigas y dijo:

— Mira, niño: esta espiga que tan modestamente se inclina está llena de los más hermosos granos, y esta otra, que se ostenta tan orgullosa, está vacía y no vale nada.



## El burro cargado



Un burro cargado con un saco de sal tuvo una vez que pasar un río. Al llegar al medio, tropezó y cayó al agua. Cuando se levantó, notó que su carga se había puesto mucho más liviana, pues una gran parte de la sal se había deshecho en el agua.

— ¡Bueno es saberlo para otra vez! — se dijo el burro para sí, lleno de alegría.

Al día siguiente el burro tuvo que conducir un saco de esponjas, que no era muy pesado. Al pasar de nuevo el río, se echó intencionalmente en el agua, creyendo así alivianar su carga. Pero ¡cuán equivocado estaba! Las esponjas chuparon tanta agua y se pusieron tan pesadas que el burro a duras penas pudo levantarse y continuar su camino.

## Resignación

Cuentan de un sabio que un día  
tan pobre y mísero estaba,  
que solo se sustentaba  
de unas yerbas que cogía.

¿Habría otro (entre sí, decía)  
más pobre y triste que yo?  
Y cuando el rostro volvió,  
halló la respuesta, viendo  
que otro sabio iba cogiendo  
las hojas que él arrojó.



Calderón de la Barca  
(español)







## Un buen corazón

Apoyada sobre un bastón caminaba un día por las calles una pobre mujer enferma pidiendo limosna. La gente la miraba sin darle nada.

Un niño de aspecto pobre con un buen corazón, al ver a la mujer, se dirigió a ella lleno de cariño, metió la mano en el bolsillo, sacó una moneda, se la dio y se alejó corriendo.

Un caballero que había visto todo, llamó al niño, pero este miró hacia otra parte, haciéndose el desentendido.

— ¿Por qué ocultas la cara? — preguntó el caballero.

— Tengo vergüenza — contestó el niño — de haber dado tan poco a la pobre mujer.

— ¿Cuánto le diste?

— Solo un peso, pues era todo lo que tenía.

El caballero, conmovido por el buen corazón del niño, le dijo:

— No debes avergonzarte, mi buen niño, porque tú has dado lo que podías; lo que tú no has podido dar, voy a darlo yo.

Y diciendo esto, llamó a la mujer y le dio una moneda de plata.



## No seas miedoso



Federico era un niño muy miedoso. Una noche lo mandó su padre a la casa del vecino. La Luna alumbraba mucho. Cuando entró al pórtico, Federico vio parado delante de sí un hombre negro y grande.

Lleno de susto, saltó el niño a un lado.

Pero el hombre negro dio un salto y se puso más pequeño.

Federico gritó espantado y volvió corriendo a su casa. El hombre corrió también detrás de él agrandándose al mismo tiempo como por encanto.

A los gritos, salió el padre y encontró al niño tendido en el suelo, que parecía muerto de susto.

Después de un momento, Federico contó llorando que un hombre negro lo perseguía. Al oír esto, el padre tomó al niño de la mano, lo llevó delante de la casa y le hizo ver que el hombre negro solo había sido su propia sombra.

## La vaca, el caballo, la oveja y el perro

Una vaca, un caballo y una oveja discutían un día sobre cuál de ellos es más útil al hombre.

La vaca decía:

— Yo produzco buena leche y con esta se hace la mantequilla y el queso.

El caballo, por su parte, respondía:

— Yo tiro el coche de mi amo y llevo en mis ancas al jinete como el viento.

Y la oveja contestaba a todo esto:

— Yo doy de mi lana y sufro frío para vestir a mi señor.

Luego se acercó el perro, pero ellos lo miraron con desprecio, como si fuera un animal completamente inútil. Poco después llegó el amo y se puso a acariciar al perro y a jugar con él.

Al ver esto, la vaca y sus compañeros se enojaron y el caballo tuvo el atrevimiento de preguntar:

— ¿Por qué acaricias al perro? ¿No valemos nosotros mucho más que ese animal inútil?

Pero el patrón siguió acariciando al perro con más ternura aún y respondió:

— Este ha salvado la vida a mi hijo, arrebatándolo valientemente de la corriente de un río. Mientras viva, pues, he de querer y acariciar a mi fiel compañero.



## Todos soñamos

### Era un niño que soñaba

Era un niño que soñaba  
un caballo de cartón.  
Abrió los ojos el niño  
y el caballito no vio.

Con un caballito blanco  
el niño volvió a soñar;  
y por la crin lo cogía...  
¡Ahora no te escaparás!

Apenas lo hubo cogido,  
el niño se despertó.  
Tenía el puño cerrado.  
¡El caballito voló!

Quedóse el niño muy serio  
pensando que no es verdad  
un caballito soñado.  
Y ya no volvió a soñar.



Pero el niño se hizo mozo  
y el mozo tuvo un amor,  
y a su amada le decía:  
¿Tú eres de verdad o no?

Cuando el mozo se hizo viejo  
pensaba: todo es soñar  
el caballito soñado  
y el caballo de verdad.

Y cuando vino la muerte,  
el viejo a su corazón  
preguntaba: ¿Tú eres sueño?  
¡Quién sabe si despertó!



Antonio Machado  
(español)

# El discapacitado



Pasaba un día por una aldea un pobre hombre que tenía una pierna ortopédica.

Pedro jugaba en la calle con varios niños amigos.

Al ver al hombre, Pedro corrió detrás y empezó a burlarse de él y a remedarle su manera de andar.

El hombre se dio vuelta y mirando con tristeza al muchacho le dijo:  
— He sufrido un accidente en mi pueblo y a causa de esto perdí la pierna; esta pierna ortopédica no merece, pues, tus burlas.

Estas palabras conmovieron a todos. Los niños se acercaron y saludaron respetuosamente al hombre.

Pedro no se atrevió a levantar los ojos, comprendió su error y desde aquel día no volvió a burlarse más de los minusválidos.

## Lo que vale la paciencia

Dos muchachas, Ana e Isabel, fueron un día a la ciudad llevando cada una en la cabeza un pesado canasto con frutas.

Ana se quejaba del peso y caminaba de mal humor; pero Isabel iba alegre y risueña.

Al verla así, Ana le preguntó:

— ¿Por qué vas tan contenta? Tu canasto es tan pesado como el mío y tú no eres más fuerte que yo.

— Yo tengo — contestó Isabel — una yerbecita que aliviana mucho mi carga.

— ¡Ay! —dijo Ana — ¡muy valiosa debe ser esa yerba! ¿Podrías decirme cómo se llama y dónde crece?

— ¡Cómo no! — contestó Isabel —, la yerba se llama paciencia y crece en todas partes, cuando uno quiere.



## La liebre y la tortuga



Una liebre y una tortuga hicieron una apuesta.

La tortuga dijo:

— Te apuesto que no llegas tan pronto como yo a ese árbol...

— ¿Qué no llegaré? — contestó la liebre riendo —. Estás loca.

— Loca o no, mantengo la apuesta.

Apostaron, y pusieron junto al árbol lo apostado. No interesa a nuestro cuento saber lo que era ni tampoco quién fue el juez de la contienda.

Nuestra liebre no tenía que dar más que cuatro saltos. Cuatro de esos saltos desesperados que da cuando la siguen ya de cerca los perros. Ella los da muy contenta, sus patas apenas se ven, devorando el campo y la pradera, y pronto despista a sus enemigas.

Tenía, pues, tiempo de sobra para mordisquear la hierba, para dormir y para olfatear el viento. Dejó a la tortuga partir con su pasito calmo. Esta partió esforzándose cuanto pudo y avanzó lentamente.

La liebre, en tanto, desdeñando una fácil victoria, tuvo en poco a su contrincante, y juzgó más decoroso no emprender la carrera hasta última hora. Se quedó tranquila sobre la fresca hierba, y se entretuvo atenta a cualquier cosa, menos a la apuesta. Cuando vio que la tortuga llegaba ya a la meta, partió como un rayo; pero sus patas se atoraron por un momento en el matorral y sus bríos fueron ya inútiles. La primera que llegó a la meta fue su rival.

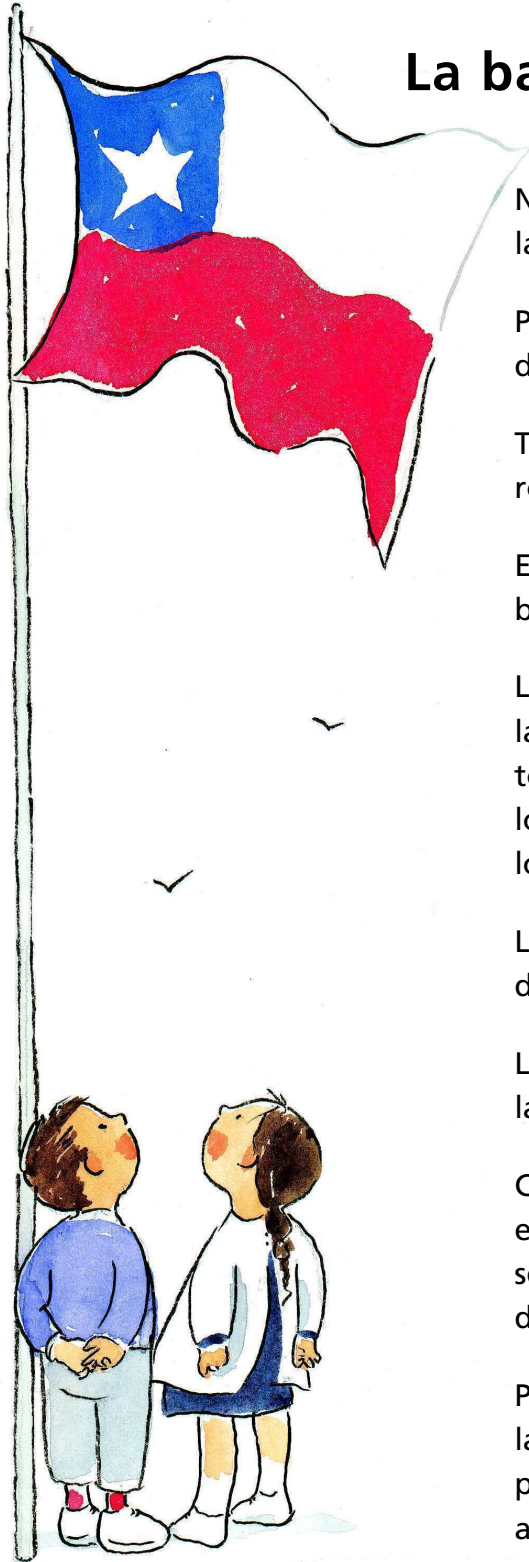
— ¿Qué te parece? — le dijo la tortuga —. ¿Tenía o no tenía razón? ¿De qué te sirve tu agilidad siendo presumida? ¡Vencida por mí! ¿Qué te pasaría, si llevaras, como yo, la casa a cuestas?

*La idea de nuestra superioridad nos pierde con frecuencia.*

Jean de La Fontaine



## La bandera



Niños, esta es la bandera de la patria.

Para nosotros es la más hermosa del mundo.

Tiene tres colores: azul, blanco y rojo.

El campo azul tiene una estrella blanca: es la estrella de Chile.

La bandera representa el país: la tierra en que vivimos y todo lo que amamos: los padres, los hermanos, los maestros, los amigos, los chilenos.

Los soldados y los marinos dan la vida por ella.

Los hombres y las mujeres la miran con respeto.

Cuando el viento la mueve en lo alto de los edificios, sentimos alegría y nos dan deseos de gritar: ¡Viva Chile!

Por amor a la bandera, que es la patria, ustedes prometen ser buenos, ahora y siempre.



## Chilenos destacados



En Chile han nacido muchos hombres y mujeres valiosos para la historia de nuestra patria y para la humanidad.

Ellos han contribuido a hacer de nuestro país, una gran nación.

Todos los chilenos debemos recordar e imitar sus obras, su valentía y su generosidad.



Entre tantos, debemos destacar a:

Bernardo O'Higgins,  
José Miguel Carrera,  
Arturo Prat,  
Diego Portales,  
Gabriela Mistral,  
Pablo Neruda,  
Santa Teresa de Los Andes,  
San Alberto Hurtado,  
Claudio Matte y  
Rebeca Matte.

## Santa Teresa de Los Andes (1900 – 1920)

Juanita Fernández Solar nació en Santiago el 13 de julio de 1900. Desde muy niña tuvo una relación muy cercana con Dios, a través de la oración.

A los catorce años sintió una fuerte vocación religiosa y a los 19 años ingresó al Monasterio de Carmelitas Descalzas en Los Andes. Como Carmelita consagrada se llamó Teresa de Jesús.

Teresa de Los Andes murió muy joven, a la edad de 20 años. Sin embargo, su vida de oración, sus hermosos escritos y su disposición para servir y sacrificarse por los demás, siempre con alegría y felicidad, deben ser un modelo para los niños y jóvenes de nuestro país.

Sor Teresa fue santificada por el papa Juan Pablo II, para gran alegría de nuestro país, llegando a ser la primera santa chilena: Santa Teresa de Los Andes.

*Tú supiste reír, amar, jugar y servir.  
Tú fuiste fuerte para asumir el dolor  
y generosa para amar...*

(Extracto oración oficial de Santa Teresa de Los Andes)

## San Alberto Hurtado (1901 – 1952)

El padre Alberto Hurtado fue un sacerdote jesuita que dedicó su vida a la educación, a la formación de vocaciones y a los pobres y necesitados.

Su espíritu de caridad, su fuerte vocación social lo llevaron a formar el Hogar de Cristo, hogares de niños huérfanos y para mujeres indigentes con sus hijos. Al referirse a los pobres y mendigos decía:

“Cada uno de esos hombres es Cristo”.

Su activa misión solidaria y dedicación por los más necesitados, es un modelo de vida para muchos de los jóvenes de nuestro país.

El padre Alberto fue santificado por el papa Benedicto XVI, el 23 de octubre de 2005. Así, nuestro país cuenta con San Alberto, el segundo santo chileno.

El padre Hurtado, ante la muerte, moribundo y feliz exclamaba:  
“*Contento, Señor, contento*”.



## Gabriela Mistral (1899 – 1957)

Lucila Godoy Alcayaga nació en Vicuña, en la IV Región de nuestro país.

Esta gran poetisa chilena se destacó por tener un alma de maestra y una gran vocación por la educación.

Escribió con el seudónimo de Gabriela Mistral. Nuestro país se enorgullece de que ella sea la primera poetisa y literata hispanoamericana que obtuvo el Premio Nobel de Literatura, el año 1945.



Gabriela Mistral escribió muchos poemas a los niños, por ejemplo: *El ruego del libro, Piecitos de niño, Todas íbamos a ser reinas, La oración a la maestra*, y tantos otros.

En la página que sigue, lee y admira a Gabriela Mistral en este poema dedicado a su madre.

## Dulzura

Madrecita mía  
madrecita tierna  
déjame decirte  
dulzuras extremas.

Es tuyo mi cuerpo  
que juntaste en ramo;  
deja revolverlo  
sobre tu regazo.

Juega tú a ser hoja  
y yo a ser rocío:  
y en tus brazos locos  
tenme suspendida.

Madrecita mía  
todito mi mundo,  
déjame decirte  
los cariños sumos.

Gabriela Mistral



## Pablo Neruda (1904 – 1973)



Su nombre original fue Neftalí Reyes Basoalto. Nació en Parral, en la actual VII Región. Realizó sus estudios primarios y secundarios en Temuco. Desde muy pequeño se destacó por sus dotes literarias.

Él escribió con el seudónimo de Pablo Neruda. Una de sus obras más famosas es *Odas Elementales*, en las que refleja la sencillez de los temas de su poesía, escribiendo poemas, por ejemplo, a la alcachofa, a la cebolla y también a la vida, a la tristeza, al pasado, entre otros.

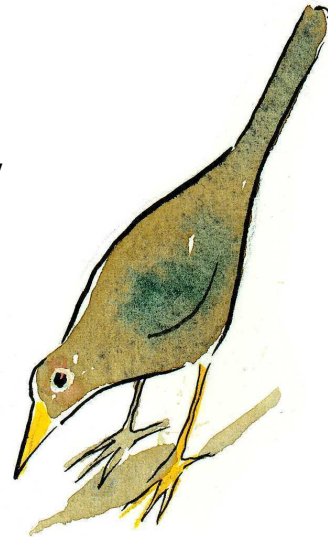
El tema del amor está muy presente en sus obras, así lo demuestra su obra poética *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*.

Pablo Neruda recibe el Premio Nobel de Literatura en 1971, dos años antes de fallecer. Con él y Gabriela Mistral, Chile cuenta con dos premios Nobel de Literatura.



## Zorzal

Zorzal seguro en el jardín,  
firme en los pies, ojo seguro,  
oído que siente ondular  
bajo la tierra las lombrices,  
calzado como un caballero  
con botas de piel amarilla  
no necesita levantar  
sus alas llenas de rocío  
ni su plumaje de pimienta,  
viaja por tierra y por la hierba  
recorre el perfume de Chile,  
el olor a trigales secos,  
la sombra de las naranjas,  
el aire verde de la menta  
y cuando se siente agobiado  
por tantos dones naturales  
suspira el zorzal melancólico,  
toma en sus alas la tristeza  
con su guitarra vegetal  
y grita con la voz del agua,  
canta su líquida canción  
como una gota o una uva  
o una saeta que tembló  
y sigue el zorzal su camino  
pisando con delicadeza  
el cuerpo fragante de Chile.



Pablo Neruda, en: *Antología Fundamental Pablo Neruda*.  
Ed. Pehuén, Santiago, 1989.



# Claudio Matte Pérez

(1859 – 1957)



Don Claudio Matte fue el autor de este Método de Lectura en el que tú has aprendido a leer y a escribir. En él se han iniciado en la lectura y escritura, al igual que tú, millones de chilenos y latinoamericanos.

Nació en Santiago y vivió rodeado del cariño de sus padres y sus numerosos hermanos.

La principal preocupación de este ilustre chileno fue que todos los niños chilenos recibieran una buena educación. Ayudó a crecer y a desarrollar la Sociedad de Instrucción Primaria, donando varios establecimientos educacionales de Santiago.

La vida de don Claudio Matte es un modelo de generosidad, de amor a los niños y a las personas humildes.

## Rebeca Matte Bello (1875 – 1929)



Rebeca Matte nació en Santiago en 1875. Su habilidad y sensibilidad artística la llevó a ser una destacada escultora chilena.

Sus obras más famosas son: *Monumento a los Héroes de la Concepción*, *Ícaro y Dédalo*, *Unidos en la Gloria y en la Muerte* y el *Horacio*. Algunas de estas esculturas puedes observarlas y admirarlas en el Museo de Bellas Artes de Santiago. Estas obras las realizó en mármol y bronce.

Doña Rebeca estudió en Europa, en talleres con grandes maestros escultores.

Ella desarrolló su espíritu generoso fundando instituciones de beneficencia para ayudar a niños pobres de Chile.

## La biblioteca



Esta es la biblioteca de mi escuela. Me gusta mucho porque en los armarios hay muchos libros de todas clases. También hay asientos cómodos para leer. Es calentita en invierno y fresca en verano.

Todas las semanas vengo con mi profesora y ella nos lee un cuento. Luego me prestan un libro para leer en la casa. A veces también llevo un libro para mi mamá o para mi hermano chico. Solo los niños que aprenden a leer pueden llevar libros para la casa. Yo aprendí a leer este año y por eso estoy muy contento.

En la biblioteca hay libros de cuentos, de poesías y fábulas. Tienen bonitos dibujos. También hay libros sobre muchos temas: los animales, los insectos, las estrellas, otros países, personas famosas. En mi clase tenemos una lista de los libros que hemos leído.

## El ruego del libro

He aquí, niña mía,  
que me han hecho tu amigo;  
he aquí que cada día  
conversarás conmigo.

Ponme una ropa oscura,  
la ropa de labor;  
trátame con dulzura,  
cual si fuera una flor.

No me eches manchas  
sobre la nieve del semblante;  
no pienses que recobre  
su lámina brillante.

Gozarás cuando veas  
qué hermoso me conservo,  
sufrirás, si me afeas,  
del daño de tu siervo.

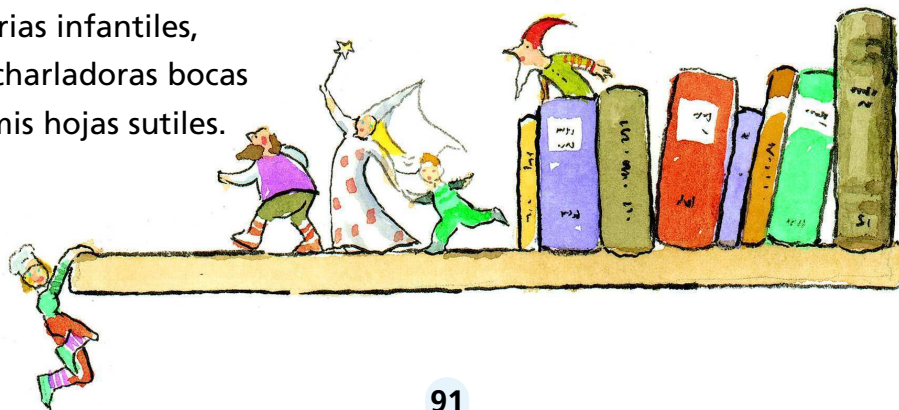
Verás, cuando oigas locas  
historias infantiles,  
qué charladoras bocas  
son mis hojas sutiles.

Mi saber es liviano,  
mi saber no es profundo.  
Niña, me das la mano  
y yo te muestro el mundo.

Yo te presento un hada  
y te charlo del sol,  
de la rosa encarnada,  
prima del arbol;

de la patria gloriosa,  
de las almas de luz,  
de la vida armoniosa  
del maestro Jesús.

Mis hojitas nevadas  
piden solo un favor:  
de tus manos rosadas  
un poquito de amor.





**E**l método para la enseñanza de la lectoescritura creado por don Claudio Matte Pérez en 1904, es un clásico en la historia de la educación chilena y latinoamericana debido a que, gracias a él, han aprendido a leer y a escribir generaciones de niños y niñas en forma fácil, amena y rápida. Es un método que no solo despierta el gusto por la lectura, sino además, desarrolla en los niños y niñas todas sus facultades, sin mayor esfuerzo y de manera entretenida.

La Sociedad de Instrucción Primaria, institución dedicada a la educación en Chile por 150 años, usa este método para la enseñanza de la lectura y de la escritura, logrando que el 99,2% de sus 1.854 alumnos de los primeros básicos, aprendan a leer y a escribir en forma autónoma antes de finalizar el año escolar, adecuándose a los altos estándares de calidad exigidos por la institución.

El Departamento Pedagógico de la Sociedad de Instrucción Primaria, basa sus supuestos educacionales en que la esencia de la educación es la motivación de los niños por su propio aprendizaje. Esta se logra alcanzando una lectura eficiente a corta edad, transformando al alumno en un actor de su formación al ponerlo en contacto con el maravilloso e inagotable mundo que le abre la lectura.

**Santillana**